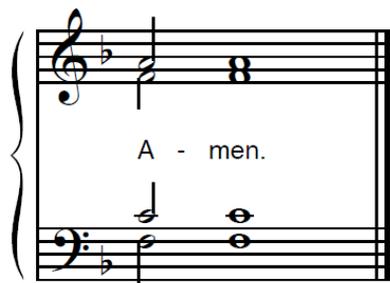


The Litya for the Departed

After the second "Blessed be the Name of the Lord"

Priest: Blessed is our God, always, now and ever, and unto the ages of ages.

Choir: Amen.



If during the Paschal Season, the priest sings "Christ is Risen!" (2.5) and the people/choir complete the troparion.

Priest exits through Holy Doors with censer.

Reader: Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal, have mercy on us.

Glory to the Father and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages, amen.

O most-holy Trinity, have mercy on us!

O Lord, cleanse us from our sins!

O Master, pardon our transgressions!

O Holy One, visit and heal our infirmities, for Your name's sake!

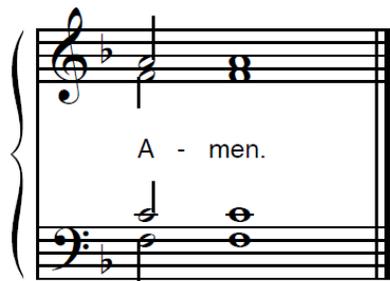
Lord, have mercy. (3x)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages. Amen.

All: Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy name. Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from the evil one.

Priest: For Thine is the Kingdom, and the power, and the glory, of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, now and ever and unto ages of ages.

Choir: Amen.



Psalm 90(1):

Reader: He who dwells in the secret place of the Most High
Shall abide under the shadow of the Almighty.

I will say of the LORD, "He is my refuge and my fortress;

My God, in Him I will trust."
Surely He shall deliver you from the snare of the fowler
And from the perilous pestilence.
He shall cover you with His feathers,
And under His wings you shall take refuge;
His truth shall be your shield and buckler.
You shall not be afraid of the terror by night,
Nor of the arrow that flies by day,
Nor of the pestilence that walks in darkness,
Nor of the destruction that lays waste at noonday.
A thousand may fall at your side,
And ten thousand at your right hand;
But it shall not come near you.
Only with your eyes shall you look,
And see the reward of the wicked.
Because you have made the LORD, who is my refuge,
Even the Most High, your dwelling place,
No evil shall befall you,
Nor shall any plague come near your dwelling;
For He shall give His angels charge over you,
To keep you in all your ways.
In their hands they shall bear you up,
Lest you dash your foot against a stone.
You shall tread upon the lion and the cobra,
The young lion and the serpent you shall trample underfoot.
"Because he has set his love upon Me, therefore I will deliver him;
I will set him on high, because he has known My name.
He shall call upon Me, and I will answer him;
I will be with him in trouble;
I will deliver him and honor him.
With long life I will satisfy him,
And show him My salvation."

Glory...now and ever....

Alleluia! Alleluia! Alleluia! Glory to You, O God! (3x)

Then these Troparia, TONE 4 (Music follows). Priest censens the table with the kolyva, the iconostasis, and the people during the troparia.

With the souls of the righteous departed,
give rest to the soul of Your *servants*, O Savior;
preserving *them* in the blessed life which is with You, Who loves mankind.

In the place of Your rest, O Lord,
where all Your saints repose,
give rest also to the soul of Your *servants*;
for You only love mankind.

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

You are God Who descended into hell, and loosed the bonds of the captives;
give rest also to the soul of Your *servants*.

Now and ever and unto ages of ages. Amen.

O Virgin, alone pure and blameless, who bore God without seed,
intercede that the soul of your *servants* may be saved.

With the souls of the righteous de - part - ed, give rest to the soul(s) of
Your servant(s), O Sa - viour; preserv(ing(it/them)) in the blessed life which is with
You, Who love man-kind. In the place of Your rest, O Lord,
where all Your saints re - pose, give rest also to the soul(s) of Yourservant(s);
for You only love man - kind. Glory to the Father, and to the Son, and

to the Ho-ly Spi - rit. You are God Who descended into Hades, and loosed the bonds

of the cap - tives; give rest also to the soul(s) of Your ser - vant(s).

Now and ever, and unto ages of a - ges. Amen. O Virgin alone pure and blameless, who bore

God with-out seed, inter-cede that the soul(s) of Your ser-vant(s) may be saved.

Then the Litany:

Priest/Deacon: Have mercy on us, O God, according to Your great mercy, we pray You, hear us and have mercy.

Choir: Lord, have mercy. (*thrice*)

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

Again we pray for the repose of the soul of the *servant(s)* of God, *Nicholas and Margaret*, departed this life; and that *they* may be pardoned all *their* transgressions, both voluntary and involuntary.

Choir: Lord, have mercy. (*thrice*)

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

That the Lord God will establish *their* souls where the just repose.

Choir: Lord, have mercy. (*thrice*)

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

The mercies of God, the Kingdom of Heaven, and the remission of *their* sins, let us entreat of Christ, the Immortal King and our God.

Choir: Grant it, O Lord.

Grant it, O Lord.

Deacon: Let us pray to the Lord.

Choir: Lord, have mercy.

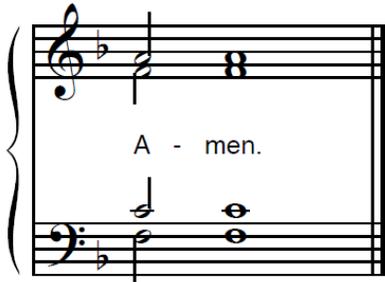
Lord, have mer - cy.

Priest: O God of spirits and of all flesh, Who have trampled down death and overthrown the devil, and given life unto Your world: O Lord, give rest to the souls of Your departed *servants*, *Nicholas and Margaret*, in a place of brightness, in a place of refreshment, in a place of green pasture, whence sickness, sorrow and sighing have fled away. As You are a good God and the Lover of Mankind, pardon every transgression that *they have* committed, whether by word or deed

or thought, for there is no man that lives yet does not sin. For You only are without sin; Your righteousness is righteousness forever, and Your word is truth.

Priest (exclamation): For You are the Resurrection, and the life, and the repose of Your departed servants, *Nicholas and Margaret*, O Christ, our God, and unto You do we send up glory, together with Your Father Who is without beginning, and Your Most-holy, Good and Life-giving Spirit, now and ever, and unto the ages of ages.

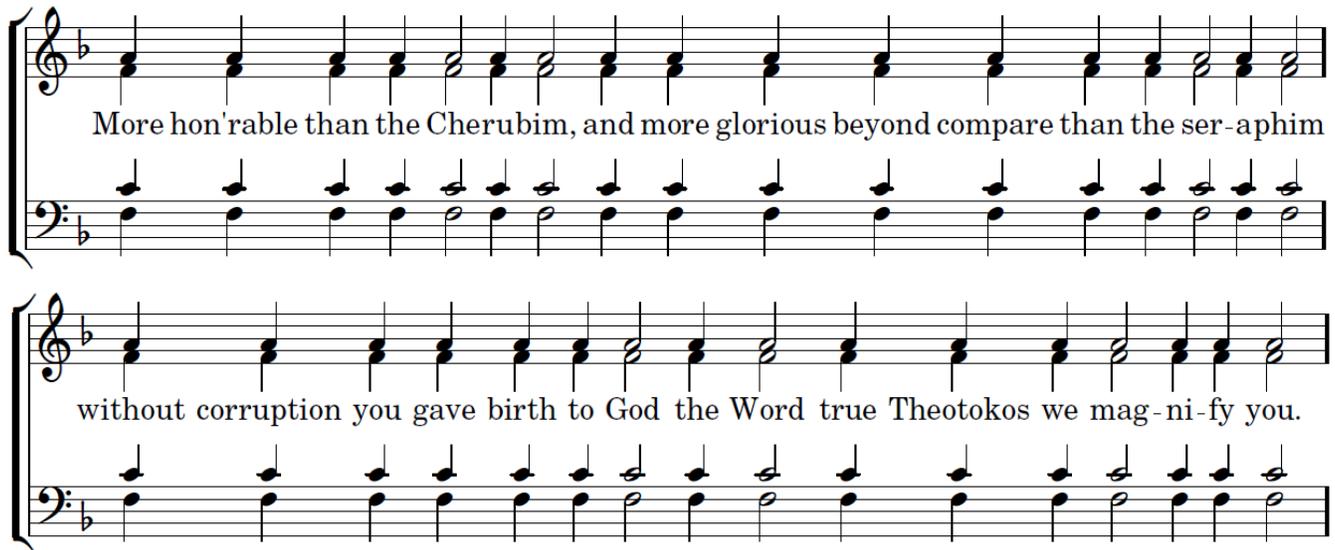
Choir: Amen.



Then the Priest (or the Deacon) says: Wisdom.

Priest: Most Holy Theotokos, save us.

Choir: More honorable than the Cherubim, and more glorious beyond compare than the Seraphim, without corruption you gave birth to God the Word, true Theotokos we magnify you.



First Priest: Glory to You, O Christ God, our Hope, glory to You.

Choir: Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit: now and ever and unto ages of ages. Amen.

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mercy.

Father, bless.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spi - rit,

both now and ever and unto ages of a - ges, a - men.

Lord have mercy, Lord have mercy, Lord have mer - cy. Fa - ther, bless.

Priest: May He Who has power over the living and the dead, Who Himself rose from the dead, Christ our True God, by the prayers of His most-pure Mother; of the holy glorious and all-praised Apostles; of our venerable and Godbearing Fathers; and of all the Saints, establish the souls of His *servants*, **Nicholas and Margaret**, who *have* been taken away from us, in the abodes of the Saints, and give *them* rest in the bosom of Abraham and number *them* with the Righteous; and that He will have mercy on us, as He is Good and the Lover of Mankind.

Choir: Amen.

A - men.

Deacon: Grant rest eternal in blessed repose, O Lord, unto Your servant(s), **Nicholas and Margaret**, who *have* fallen asleep, and make his *their* memory to be eternal.

And they sing Memory Eternal or **Вечная память** (*Vechnaya Pamyat'*) (3x)
Their souls shall dwell with the blessed.

Musical score for the first system of the hymn. It consists of three staves: Treble, Alto, and Bass. The lyrics are: MEM - O - RY E - TER NAL, MEM - O - RY E - TER

Musical score for the second system of the hymn. It consists of three staves: Treble, Alto, and Bass. The lyrics are: NAL, MEM - O - RY E - TER - NAL. NAL, MEM - O - RY E - TER - NAL.

Musical score for the third system of the hymn. It consists of three staves: Treble, Alto, and Bass. The lyrics are: HIS SOUL(S) SHALL DWELL WITH THE BLESS - ED. HIS SOUL(S) SHALL DWELL WITH THE BLESS - ED.

And the conclusion of the Liturgy with the third "Blessed be the Name of the Lord ..." and what follows.